

# Universidad Nacional de Santiago del Estero Facultad de Ciencias Exactas y Tecnologías



# INGLÉS I ANEXO

Licenciatura en Sistemas de Información Programador Universitario en Informática Profesorado en Informática

<u>Docentes</u>: Lic. Marcela Juárez

Lic. Adriana Macedo

Lic. en Sistemas de Información - Profesorado en Informática

Programador Universitario en Informática

LA ESTRATEGIA DEL VISTAZO

Esta es una estrategia que normalmente aplicamos en cada una de nuestras

situaciones cotidianas, inconsciente e involuntariamente, y que nos sirve para

ubicarnos en el contexto de la situación y actuar acorde al mismo.

Así, por ejemplo, antes de leer un periódico damos un vistazo a los titulares, a

las diferentes secciones, para recién decidir qué artículo leeremos con mayor

detenimiento o por ejemplo, cuando vamos de compras generalmente damos un

vistazo a la vidriera o a los exhibidores antes de decidir la compra.

Es importante aplicar la estrategia del VISTAZO antes de intentar una lectura más

detallada de un texto porque:

nos permite predecir el tema del texto, y, así,

activar nuestros conocimientos previos sobre el mismo, lo cual nos

predispondrá mejor para una lectura más profunda y detallada;

podremos decidir si el texto es de nuestro interés o no, o si responde a

nuestras expectativas.

Aplicar un vistazo al texto nos permite lograr una comprensión GLOBAL o GENERAL del mismo. Luego veremos otras estrategias que nos permitirán lograr

una comprensión más detallada.

La Estrategia del Vistazo se compone de tres claves:

**Primera Clave: PALABRAS QUE SE REPITEN** 

Computer

computer

computer

COMPUTER

computer

Lic. en Sistemas de Información - Profesorado en Informática Programador Universitario en Informática

# **Segunda Clave: PALABRAS QUE SE PARECEN EN AMBOS IDIOMAS**



## **Tercera Clave: INDICACIONES TIPOGÁFICAS**

- Título
- Elementos no verbales (gráficos, fotografías, mapas, etc.) que acompañan al texto y nos anticipan, amplían o aclaran su contenido.
- Uso de tipografía especial: cursivas, negritas, MAYÚSCULAS, etc., ya que son un recurso del autor para llamar la atención sobre alguna información del texto.
- Cifras
- Repartición de Párrafos.

Lic. en Sistemas de Información - Profesorado en Informática Programador Universitario en Informática

©Al aplicar la estrategia del vistazo, veremos que en general las palabras transparentes tienen escritura y significado similar en ambos idiomas, a los que llamamos **cognados**. Pero hay casos en que tienen la misma o similar escritura pero su significado es diferente. A estos les llamamos **falsos cognados**.

# ¿Cómo reconocer cuando estamos frente a un falso cognado?

El contexto de la lectura podrá ayudarnos en ello, pero en todo caso, ante la duda, sería conveniente verificar el significado en el diccionario.

Presta atención a los siguientes ejemplos ilustrativos:

| PALABRA   | PARECE SIGNIFICAR | SIGNIFICADO                  |
|-----------|-------------------|------------------------------|
| SENSIBLE  | SENSIBLE          | SENSATO                      |
| SENSITIVE | SENSITIVO         | SENSIBLE                     |
| ATTEND    | ATENDER           | ASISTIR (a un lugar/ evento) |
| ASSIST    | ASISTIR           | ATENDER (personas)           |
| INJURIES  | INJURIAS          | LESIONES                     |
| RELIEVE   | RELIEVE           | ALIVIAR                      |
| LARGE     | LARGO             | GRANDE                       |

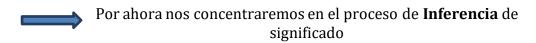
Lic. en Sistemas de Información - Profesorado en Informática Programador Universitario en Informática

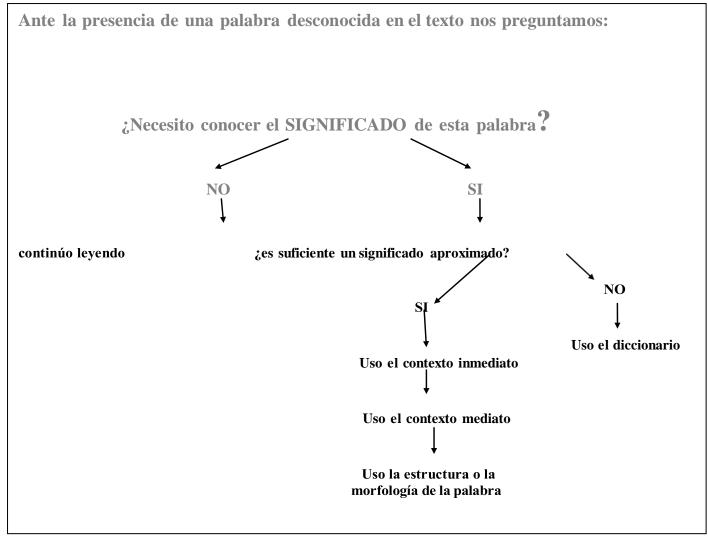
# ESTRATEGIA DE LA INFERENCIA

Recordemos que al aplicar la Estrategia del Vistazo, logramos una comprensión general del texto.

Ahora bien, cuando estamos leyendo algo más detalladamente y necesitamos entender el significado de palabras desconocidas, por lo general recurrimos a dos posibilidades:

- > Tratamos de inferir el significado
- Utilizamos el diccionario





Lic. en Sistemas de Información - Profesorado en Informática Programador Universitario en Informática

#### ¿A qué nos referimos cuando hablamos de la morfología de la palabra?

Nos referimos a las clases de palabras que podemos encontrar en la lengua, a la estructura interna de las palabras y a los procesos de formación de estas. Por ejemplo: la palabra elución, ¿diríamos que es un verbo, sustantivo o adjetivo?

Por su terminación con el sufijo "ción" diríamos que es un sustantivo como canción, información o noción aunque no conozcamos su significado. O tal vez si leemos la palabra inefable, diríamos que es un adjetivo por su terminación con el sufijo "able", al igual que probable, ajustable o condenable.

Las palabras, tanto en Castellano como en Inglés se dividen en CONCEPTUALES y ESTRUCTURALES

Las palabras conceptuales son aquellas que conllevan un significado. Ejemplo de ellas son: *los sustantivos, adjetivos, verbos y adverbios* 

Las palabras estructurales nos sirven como nexos, para unir las palabras conceptuales y dar sentido a la oración. Ejemplo de ellas son las *preposiciones, conectores, artículos y pronombres.* 

Analicemos el siguiente cuadro:

| TIPO DE    | DEFINICIÓN                  | Ej. EN CASTELLANO | EJEMPLOS EN INGLÉS |
|------------|-----------------------------|-------------------|--------------------|
| PALABRA    |                             |                   |                    |
| Sustantivo | Palabra que designa         | Información       | Information        |
|            | un ser,objeto o lugar       | Publicación       | Publication        |
|            |                             | Computadora       | Computer           |
|            |                             | Tecnología        | Technology         |
|            |                             |                   |                    |
| Adjetivo   | Palabra que modifica        | Important         | Important          |
|            | a un sustantivo para        | Bueno             | Good               |
|            | designar una                | Grande            | Big                |
|            | cualidad, atributo o        | Rojo              | Red                |
|            | determinar su               |                   |                    |
|            | extensión. <i>No tienen</i> |                   |                    |
|            | género ni número.           |                   |                    |
| Verbo      | Palabra que designa         | Leer              | Read               |
|            | acciones o estados          | Usar              | Use                |
|            |                             | Ser- estar        | Be                 |
|            |                             |                   |                    |

Lic. en Sistemas de Información - Profesorado en Informática Programador Universitario en Informática

| Adverbio             | Modifica la verbo,                         | Rápido          | Fast        |
|----------------------|--|-----------------|-------------|
|                      | adjetivo u otroadverbio e                  | Bien            | Well        |
|                      | indica lugar, tiempo                       | Muy             | Very        |
|                      | modo o cantidad                            | Rápidamente     | Quickly     |
|                      |  | Aquí            | Here        |
|                      |  | Tomorrow        | Mañana      |
| Artículos            | Preceden al sustantivo                     | El-la-los-las   | The         |
|                      |  | Un-una          | A-An        |
| <b>Preposiciones</b> | Palabras o frases que                      | De              | Of          |
|                      | sirven de nexos entre                      | Para            | For         |
|                      | diferentes partes de la                    | En              | In          |
|                      | oración                                    | Delante de      | In front of |
|                      |  |                 |             |
| Conectores           | Palabras o frases que                      | Y               | And         |
|                      | unen oraciones o<br>párrafos dando unidad, | 0               | Or          |
|                      | lógica y sentido al                        | Pero            | But         |
|                      | mensaje                                    | Por ejemplo     | For example |
| Pronombres           | Son palabras que                           | Ellos           | They        |
|                      | reemplazan al sustantivo                   | Mio             | Mine        |
|                      | y designa personas,                        | -               | It          |
|                      | cosas, animales, lugares,                  | El/ella (cosas) | Su          |
|                      | etc.                                       | Her             |             |



Ahora leamos la siguiente información acerca de Afijos:

#### **LOS AFIJOS**

Conocer el modo en que se forman las palabras constituye un **recurso valioso** para la predicción de su significado. El <u>Sufijo</u> es la particula que se agrega al **FINAL** de una palabra base y modifica su **Categoría Gramatical**.

Por ejemplo: El sufijo-**ly** (equivale a la terminación -**mente** en castellano), agregado a un adjetivo convierte a ese adjetivo en un **adverbio**.

Lic. en Sistemas de Información - Profesorado en Informática Programador Universitario en Informática

Asimismo, muchas veces conocemos el significado de la palabra base pero al ver la palabra con el agregado de sufijos creemos que es una palabra **totalmente nueva y desconocida**. Si en cambio, aprendemos a reconocer la presencia de los sufijos y la manera en que éstos modifican la palabra base, el **Proceso de Inferencia se verá facilitado** 

#### > Sufijos indicadores de la categoría gramatical de SUSTANTIVO:

```
    -ence/ -ance → sequence - importance
    -tion/ion → application - version
    -er/or → user- microprocessor
```

*-ism* → organism - professionalism

-ist → specialist - scientist

-y / - ity → memory - compatibility

-ment → complement - equipment

-ant/ent → component - assistant

-ure → structure – failure

*-ship* → membership - leadership (indica sust. abstracto)

*-dom* → freedom - boredom (indica sust. abstracto)

### Sufijos indicadores de la categoría gramatical de <u>ADJETIVO</u>:

-ic → magnetic – cybernetic - basic

-al→ internal - global

Lic. en Sistemas de Información - Profesorado en Informática Programador Universitario en Informática

- *-ive* → repetitive interactive
- *-ous* → previous synchronous
- -able/ble → programmable readable
- *-ful* → useful meaningful
- -less → useless meaningless
  - > Sufijo indicador de la categoría gramatical de ADVERBIO:
- *-ly\**→usually -previously

(\*generalmente equivale a la terminación **-mente**)

- > Sufijos indicadores de la categoría gramatical de <u>VERBO</u>:
- *-ed*→ interrupted validated
- *-ing* → interrupting validating
- -ate → communicate rotate
- -ify → identify verify
- -en→ shorten straighten
- -ise/ize → synchronise recognise

#### PREFIJOS ←AFIJOS→SUFIJOS

Las palabras tienen varias cualidades, una de ellas es que se pueden descomponer y formar nuevas voces o palabras. Para armar nuevas voces o palabras se suele anteponer o añadir partículas a la palabra base, a los cuales llamamos **afijos**. Existen dos **tipos de afijos**: **prefijos y sufijos**.

PRE significa "ANTES", es decir que un **prefijo** se ubica **ANTES** de la palabra base y usualmente **modifica el significado** de dicha palabra. Mientras que el **sufijo** se añade al **FINAL** de la palabra base y modifica la **categoría gramatical** de la palabra, como vimos anteriormente.

Ejemplos de prefijos: Culture.....Subculture Written.....Unwritten legal ... illegal

# USO Y MANEJO DEL DICCIONARIO BILINGÜE

Destaquemos nuevamente la importancia de la lectura global como paso previo y necesario de toda lectura, sea cual fuere el nivel de comprensión deseado, a fin de hacernos una idea de lo que trata el texto o información por abordar. Luego pasaremos a una lectura analítica para poder decodificar el mensaje, es decir para comprender la información en detalle y descifrar su contenido. Durante este segundo proceso y al leer detalladamente cada párrafo seguramente necesitaremos hacer uso del diccionario. Aquí es importante destacar la tendencia natural de leer palabra por palabra deteniéndonos en cada una de las palabras desconocidas para buscarlas en el diccionario. Sin embargo, el diccionario deberá ser usado sólo como último recurso, vale decir, cuando el contexto y la capacidad de predicción no constituyan recursos suficientes, para desentrañar significado.

El uso recurrente del diccionario tiende a centrar la atención del lector en las palabras en lugar de hacerlo en las ideas principales o conceptos y esto consume tiempo, que podría ser aprovechado para lograr una mayor comprensión del texto y en menos tiempo.

Recurre a un diccionario bilingüe y conoce sus **PARTES**, prestando atención a la información contenida en sus **ENTRADAS**.

#### Reglas útiles para el trabajo con Diccionario

| Cuando la Palabra en el      | Para buscar en el                         | Ejemplos                  |
|------------------------------|---|---------------------------|
| TEXTO es un:                 | diccionario se debe:                      |                           |
| SUSTANTIVO PLURAL            | -quitar la terminación                    | lung <b>s</b> lung        |
| terminado en <b>-S o -ES</b> | (a excepción de los casos irregulares que | patient <b>s</b> patient  |
|                              | figuran en el diccionario)                | process <b>es</b> process |

Lic. en Sistemas de Información - Profesorado en Informática Programador Universitario en Informática

| SUSTANTIVO PLURAL        | -quitar | la  | terminación | у | mobilit <b>ies</b>   | mobility   |
|--------------------------|---------|-----|-------------|---|----------------------|------------|
| terminado en-IES         | agregar | Y   |             |   | injur <b>ies</b>     | injury     |
|                          |         |     |             |   | laborator <b>ies</b> | laboratory |
|                          |         |     |             |   |                      |            |
| SUSTANTIVO PLURAL        | -quitar | la  | terminación | у | Li <b>ves</b>        | life       |
| terminado en <b>-VES</b> | agregar | FoF | 'E          |   | Hal <b>ves</b>       | half       |

| VERBO                            | -quitar la terminación                            | transport <b>s</b> | transport |
|----------------------------------|---|--------------------|-----------|
| terminado en <b>-S o -ES</b>     | (conjugarlo en tiempo Presente                    | control <b>s</b>   | control   |
|                                  | Modo Indicativo o Subjuntivo                      | research <b>es</b> | research  |
|                                  | según lo indique el contexto)                     |                    |           |
| VERBO                            | -quitar la terminación                            | identif <b>ies</b> | indentify |
| terminado en <b>-IES</b>         | y agregar <b>Y</b> (conjugarloídem caso anterior) | carr <b>ies</b>    | carry     |
| VERBO                            | -quitar la terminación                            | result <b>ing</b>  | result    |
| terminado en-ING                 | -quitar una consonante                            | putt <b>ing</b>    | put       |
|                                  | en caso de doble consonante                       | dy <b>ing</b>      | die       |
|                                  | -agregar <b>-E</b> cuando sea necesario.          |                    |           |
| VERBO                            | -quitar la terminación                            | associate <b>d</b> | associate |
| terminado en <b>-D o -ED</b> (*) | (traducirlo como Pretérito o                      | connect <b>ed</b>  | connect   |
|                                  | como Participio Pasado según el                   | process <b>ed</b>  | process   |
|                                  | contexto)   |                    |           |
| VERBO                            | -quitar la terminación                            | classif <b>ied</b> | classify  |
| terminado en-IED                 | y agregar <b>Y</b> (conjugarloídem caso anterior) | carr <b>ied</b>    | carry     |

| ADJETIVO O ADVERBIO       | -quitar la terminación-                                      | larg <b>er/est</b>  | large                       |
|---------------------------|--|---------------------|-----------------------------|
| Terminados en -ER o EST   | -quitar una consonante                                       | small <b>er/est</b> | small                       |
|                           | en caso de doble consonante<br>-agregar <b>-E</b> cuando sea | big <b>ger/est</b>  | big                         |
|                           | necesario.   |                     |                             |
| ADJETIVO O ADVERBIO       | -quitar la terminación                                       | eas <b>ier/est</b>  | easy                        |
| terminado en -IER o -IEST | y agregar <b>Y</b>   | bus <b>ier/est</b>  | busy <b>j</b> g<br><b>e</b> |

## EL GRUPO o FRASE NOMINAL

Hasta aquí hemos visto cómo lograr una comprensión global y general del texto. Para lograr una comprensión más detallada, conviene recordar que todo texto se estructura en párrafos, y cada párrafo en oraciones. La mayoría de las oraciones contienen tres elementos principales SUJETO-VERBO- COMPLEMENTO, y dentro de cada uno de ellos encontramos un NÚCLEO que es su componente más importante.

Los demás elementos o palabras constituyen agregados que proporcionan información más detallada sobre cada elemento central.

Así, por ejemplo:

<u>The computer</u> <u>is</u> <u>an electronic machine</u>.

S V C

Podemos ver que el **orden de las palabras** en una frase en Inglés es diferente al orden de las palabras de la misma frase en Castellano. Esto explica en parte las dificultades que se encuentran al leer palabra por palabra, sin haber leído primero la oración completa.

Así, la frase nominal en Inglés an electronic machine

FN

equivale a la frase nominal en castellano una maquina electrónica.

Entonces... ¿Qué es una Frase o Grupo Nominal?

Es un conjunto de palabras que tiene como **núcleo** (palabra principal) a un **sustantivo**, y por lo general este se encuentra a la extrema derecha. Las palabras que modifican al núcleo, es decir que lo acompañan son:

- Los artículos
- Adjetivos
- Otros sustantivos

Lic. en Sistemas de Información - Profesorado en Informática Programador Universitario en Informática

Todos estos componentes pueden o no estar presentes, el único obligatorio es elsustantivo.

#### PREMODIFICADORES DEL SUSTANTIVO NÚCLEO DE UNA FRASE NOMINAL (FN)

> Artículos

The circuit (El circuito)

**Adjetivos** 

The **electronic** circuit (El circuito electrónico)

> Participio pasado de un verbo regular

A damaged circuit (Un circuito dañado)

> Adverbio + Adjetivo

An accidentally damaged circuit (Un circuito dañado accidentalmente)

> Sustantivo

**Computer** system (El sistema de la computadora/ el sistema informático)

> Caso Posesivo

Sustantivo(1) + 's + Sustantivo(2)

**The student's computer** (La computadora del estudiante)

#### PALABRAS QUE GENERALMENTE CONFORMAN UNA FRASE NOMINAL

- a. Los artículos
  - -The
  - -A
  - -An

Lic. en Sistemas de Información - Profesorado en Informática Programador Universitario en Informática

**Ausencia de artículos**: Cuando se habla de una categoría en general, en inglés **no** se antepone el artículo.

| People      | las personas      |
|-------------|-------------------|
| Programmers | los programadores |
| Specialists | los especialistas |
| Functions   | las funciones     |

# b. Adjetivos posesivos

|            | Singular          | Plural |
|------------|-------------------|--------|
| 1° persona | My                | Our    |
| 2° persona | Your              | Your   |
| 3° persona | His<br>Her<br>Its | Their  |

No tienen variación de género ni de número.

#### c. Pronombres demostrativos

| Singular | Plural |
|----------|--------|
| This     | These  |
| That     | Those  |

#### d. Otros modificadores

| De Orden | De posición | De Alternativa |
|----------|-------------|----------------|
| First    | Upper-lower | Another        |
| Second   | Back-front  | Other          |
| Third    | Left-right  | Either         |
|          | Inner-outer |                |

Lic. en Sistemas de Información - Profesorado en Informática Programador Universitario en Informática

#### a. Cuantificadores

| Many |  |
|------|--|
| Some |  |
| Few  |  |
| No   |  |
| Any  |  |
| Much |  |

#### **IMPORTANTE:**

Así como tenemos palabras que conforman una FN también tenemos palabras que la delimitan. A fin de delimitar el principio y el final de una FN es necesario aplicar cortes (/) en la oración. Las palabras que la delimitan son: verbos, preposiciones, signos de puntuación, conectores y pronombres.

**Ejemplo**: The integrated circuit /or/ silicon chip /is/ a small piece /of/ silicon /with/ many individual functions/./

Lic. en Sistemas de Información - Profesorado en Informática Programador Universitario en Informática

# EL GRUPO o FRASE VERBAL

Es un conjunto de palabras cuyo **núcleo es** un **verbo**. Las palabras que lo acompañan son:

- > otros verbos (to be, to have, modales, etc.) llamados auxiliares
- los adverbios.

## **Ejemplos:**

Verbo + Verbo en Participio Pasado

This circuit **is analysed** in detail.

Verbo + Adverbio + Verbo

This circuit is carefully analysed.

Verbo + Verbo en Infinitivo

The specialists **started to study** the circuit.

Verbo modal + Verbo en Infinitivo

The specialists **can study** the circuit.

# **VERBOS MODALES**

Un verbo modal es un tipo de verbo auxiliar que se utiliza para indicar modalidad, es decir: probabilidad, habilidad, permiso, solicitud, capacidad, sugerencias, orden, obligación o consejo. Los verbos modales nunca se usan por si solos sino que siempre acompañan a otro verbo (o a más de un verbo) que tiene contenido semántico.

De modo tal que ante la presencia de un verbo modal, también estamos ante la presencia de una frase verbal.

LISTA DE VERBOS MODALES: can – could – may – might – will – would – must – shall – should – ought to – have to

# Uso



**"Can/ may"** expresan posibilidad o permiso en el tiempo presente. Se traduce como **poder. Can** además de posibilidad y permiso, se usa para expresar habilidad.

Ejemplos: New monitors can have LCD or LED displays.

You may access wifi network.



"Must" indica generalmente obligación y a veces probabilidad, se traduce como deber.

Ejemplo: Every computer **must have** an operating system.



"Will" indica tiempo futuro.

<u>Ejemplo</u>: Windows **will dominate** the personal computer world.



"Could/might" expresan probabilidad. Se traducen como podría.

Ejemplo: Juan could send his email today.

Lic. en Sistemas de Información - Profesorado en Informática Programador Universitario en Informática



"Should/Ought to" se utilizan para hacer sugerencias y se traduce debería.

Ejemplos: You **should study** more vocabulary.

You **ought to study** more vocabulary.



"Would" es utilizado para conjugar el tiempo condicional. En español este tiempo verbal representa las terminaciones -ría, -rías, -ríamos, -rían; por ejemplo, compraría, viviríamos, vendrían, etc.

No se traduce por separado sino que depende del verbo al que acompañe.

Ejemplo: I would like a new mobile phone.

#### <u>Nota</u>

A los verbos modales podemos negarlos agregando "not".

Ej. I can not access wifi network.

Lic. en Sistemas de Información - Profesorado en Informática Programador Universitario en Informática

# Voz activa y Voz pasiva

En gramática, el concepto de voz se refiere a la relación que el verbo tiene con el sujeto y a lo que se quiere destacar en la oración.

### Usamos la *voz pasiva* para:

- Enfatizar un hecho (y no el sujeto)
- Cuando no sabemos quién hace/hizo algo.
- Cuando no estamos interesados en quién hace/hizo algo, o es demasiado obvio.

#### **Estructura** de la voz pasiva:

BE + PARTICIPIO PASADO

#### Ejemplos:

Our lives were changed by computers.

Public information is stored in computers.

Criminals were arrested.

En cambio, usamos la **voz activa** para enfatizar en el agente que ejecuta la acción.

#### Ejemplo:

Satellites <u>facilitate</u> international communication. Sujeto activo

International communication is facilitated by satellites. 

Sujeto pasivo

Lic. en Sistemas de Información - Profesorado en Informática Programador Universitario en Informática

# Participio Pasado: forma -ED

El participio pasado se traduce al castellano como "-**ado, -ido**" aunque también encontramos verbos con otras terminaciones pues son irregulares. En inglés también encontramos participios que son regulares, y se forman con la partícula **ED** agregada al verbo principal

#### **Ejemplos**:

study (estudiar) studied (estudiado/a)
analyze (analizar) analysed (analizado/a)
control (controlar) controlled (controlado/a)
start (empezar) started (empezado/a)

Con los verbos irregulares, adoptan una forma particular, diferente en cada caso (en el diccionario está indicado a qué infinitivo corresponde). Ver tabla de verbos irregulares.

see (ver) seen (visto)

begin (comenzar) begun (comenzado/a)

make (hacer) made (hecho)

# **Funciones**

❖ El participio pasado puede funcionar como **adjetivo** cuando modifica a un sustantivo.

The information **contained** in a computer can be accessed immediately. The **provided** information is correct.

❖ El participio pasado puede ser parte de un tiempo verbal compuesto.

Computers have **changed** our lives.

❖ El participio pasado puede formar la voz pasiva.

Information is provided more efficiently by computers. (verbo regular)

Textual information **is done** by a single system of electrical impulses. (verbo irregular)

# LISTA DE VERBOS IRREGULARES

| INFINITIVO      | PASADO SIMPLE   | PARTICIPIO<br>PASADO | ESPAÑOL             |
|-----------------|-----------------|----------------------|---------------------|
| Arise           | Arose           | Arisen               | Surgir, Levantarse  |
| Awake           | Awoke           | Awoken               | Despertarse         |
| Be/ am, are, is | Was / Were      | Been                 | Ser / Estar         |
| Bear            | Bore            | Borne / Born         | Soportar, dar a luz |
| Beat            | Beat            | Beaten               | Golpear             |
| Become          | Became          | Become               | Llegar a Ser        |
| Begin           | Began           | Begun                | Empezar             |
| Bend            | Bent            | Bent                 | Doblar              |
| Bet             | Bet             | Bet                  | Apostar             |
| Bind            | Bound           | Bound                | Atar, encuadernar   |
| Bid             | Bid             | Bid                  | Pujar               |
| Bite            | Bit             | Bitten               | Morder              |
| Bleed           | Bled            | Bled                 | Sangrar             |
| Blow            | Blew            | Blown                | Soplar              |
| Break           | Broke           | Broken               | Romper              |
| Breed           | Bred            | Bred                 | Criar               |
| Bring           | Brought         | Brought              | Traer Llevar        |
| Broadcast       | Broadcast       | Broadcast            | Radiar              |
| Build           | Built           | Built                | Edificar            |
| Burn            | Burnt / Burned  | Burnt / Burned       | Quemar              |
| Burst           | Burst           | Burst                | Reventar            |
| Buy             | Bought          | Bought               | Comprar             |
| Cast            | Cast            | Cast                 | Arrojar             |
| Catch           | Caught          | Caught               | Coger               |
| Come            | Came            | Come                 | Venir               |
| Cost            | Cost            | Cost                 | Costar              |
| Cut             | Cut             | Cut                  | Cortar              |
| Choose          | Chose           | Chosen               | Elegir              |
| Cling           | Clung           | Clung                | Agarrarse           |
| Creep           | Crept           | Crept                | Arrastrarse         |
| Deal            | Dealt           | Dealt                | Tratar              |
| Dig             | Dug             | Dug                  | Cavar               |
| Do (Does)       | Did             | Done                 | Hacer               |
| Draw            | Drew            | Drawn                | Dibujar             |
| Draw<br>Dream   | Dreamt /Dreamed | Dreamt /Dreamed      | Soñar               |
| Dream<br>Drink  | Drank Dreamed   |                      |                     |
| Drink<br>Drive  | Drank           | Drunk<br>Driven      | Beber<br>Conducir   |
|                 |                 | Eaten                |                     |
| Eat<br>Fall     | Ate<br>Fell     |                      | Comer               |
|                 |                 | Fallen               | Caer                |
| Feed            | Fed             | Fed                  | Alimentar           |
| Feel            | Felt            | Felt                 | Sentir              |
| Fight           | Fought          | Fought               | Luchar              |
| Find            | Found           | Found                | Encontrar           |
| Flee            | Fled            | Fled                 | Huir                |
| Fly             | Flew            | Flown                | Volar               |
| Forbid          | Forbade         | Forbidden            | Prohibir            |
| Forget          | Forgot          | Forgotten            | Olvidar             |
| Forgive         | Forgave         | Forgiven             | Perdonar            |
| Freeze          | Froze           | Frozen               | Helar               |

| Get        | Got              | Got / Gotten     | Obtener          |
|------------|------------------|------------------|------------------|
| Give       | Gave             | Given            | Dar              |
| Go (Goes)  | Went             | Gone             | Ir               |
| Grow       | Grew             | Grown            | Crecer           |
| Grind      | Ground           | Ground           | Moler            |
| Hang       | Hung             | Hung             | Colgar           |
| Have       | Had              | Had              | Haber o Tener    |
| Hear       | Heard            | Heard            | Oir              |
| Hide       | Hid              | Hidden           | Ocultar          |
| Hit        | Hit              | Hit              | Golpear          |
| Hold       | Held             | Held             | Agarrar Celebrar |
| Hurt       | Hurt             | Hurt             | Herir            |
| Keep       | Kept             | Kept             | Conservar        |
| Know       | Knew             | Known            | Saber Conocer    |
| Kneel      | Knelt            | Knelt            | Arrodillarse     |
| Knit       | Knit             | Knit             | Hacer punto      |
| Lay        | Laid             | Laid             | Poner            |
| Lead       | Led              | Led              | Conducir         |
| Lean       | Leant            | Leant            | Apoyarse         |
| Leap       | Leapt            | Leapt            | Brincar          |
| Learn      | Learnt / Learned | Learnt / Learned | Aprender         |
| Leave      | Left             | Left             | Dejar            |
| Lend       | Lent             | Lent             | Prestar          |
|            |                  | Let              | Permitir         |
| Let<br>Lie | Let              | Lain             | Echarse          |
|            | Lay              | Lain             |                  |
| Light      | Lit              |                  | Encender         |
| Lose       | Lost<br>Made     | Lost<br>Made     | Perder           |
| Make       |                  |                  | Hacer            |
| Mean       | Meant            | Meant            | Significar       |
| Meet       | Met              | Met              | Encontrar        |
| Mistake    | Mistook          | Mistaken         | Equivocar        |
| Overcome   | Overcame         | Overcome         | Vencer           |
| Pay        | Paid             | Paid             | Pagar            |
| Put        | Put              | Put              | Poner            |
| Read       | Read             | Read             | Leer             |
| Ride       | Rode             | Ridden           | Montar           |
| Ring       | Rang             | Rung             | Llamar           |
| Rise       | Rose             | Risen            | Levantarse       |
| Run        | Ran              | Run              | Correr           |
| Say        | Said             | Said             | Decir            |
| See        | Saw              | Seen             | Ver              |
| Seek       | Sought           | Sought           | Buscar           |
| Sell       | Sold             | Sold             | Vender           |
| Send       | Sent             | Sent             | Enviar           |
| Set        | Set              | Set              | Poner(se)        |
| Sew        | Sewed            | Sewed / Sewn     | Coser            |
| Shake      | Shook            | Shaken           | Sacudir          |
| Shear      | Shore            | Shorn            | Esquilar         |
| Shine      | Shone            | Shone            | Brillar          |
| Shoot      | Shot             | Shot             | Disparar         |
| Show       | Showed           | Shown            | Mostrar          |
| Shrink     | Shrank           | Shrunk           | Encogerse        |
| Shut       | Shut             | Shut             | Cerrar           |

| Sing                 | Sang             | Sung                    | Cantar                      |
|----------------------|------------------|-------------------------|-----------------------------|
| Sink                 | Sank             | Sunk                    | Hundir                      |
| Sit                  | Sat              | Sat                     | Sentarse                    |
| Sleep                | Slept            | Slept                   | Dormir                      |
| Slide                | Slid             | Slid                    | Resbalar                    |
| Smell                | Smelt            | Smelt                   | Oler                        |
| Sow                  | Sowed            | Sowed / Sown            | Sembrar                     |
| Speak                | Spoke            | Spoken                  | Hablar                      |
| Speed                | Sped             | Sped                    | Acelerar                    |
| Spell                | Spelt            | Spelt                   | Deletrear                   |
| Spend                | Spent            | Spent                   | Gastar                      |
| Spill                | Spilt / Spilled  | Spilt / Spilled         | Derramar                    |
| Spin                 | Spun             | Spun                    | Hilar                       |
| Spit                 | Spat             | Spat                    | Escupir                     |
| Split                | Split            | Split                   | Hender / partir / rajar     |
| Spoil                | Spoilt / Spoiled | Spoilt / Spoiled        | Estropear                   |
| Spread               | Spread           | Spread                  | Extender                    |
| Spring               | Sprang           | Sprung                  | Saltar                      |
| Stand                | Stood            | Stood                   | Estar en pie                |
| Steal                | Stole            | Stolen                  | Robar                       |
| Stick                | Stuck            | Stuck                   | Pegar Engomar               |
| Sting                | Stung            | Stung                   | Picar                       |
| Stink                | Stank/Stunk      | Stunk                   | Apestar                     |
| Stride               | Strode           | Stridden                | Dar zancadas                |
| Strike               | Struck           | Struck                  | Golpear                     |
| Swear                | Swore            | Sworn                   | Jurar                       |
| Sweat                | Sweat            | Sweat                   | Sudar                       |
| Sweep                | Swept            | Swept                   | Barrer                      |
| Swell                | Swelled          | Swollen                 | Hinchar                     |
| Swim                 | Swam             | Swum                    | Nadar                       |
| Swing                | Swung            | Swung                   | Columpiarse                 |
| Take                 | Took             | Taken                   | Coger                       |
| Teach                | Taught           | Taught                  | Enseñar                     |
| Tear                 | Tore             | Torn                    | Rasgar                      |
| Tell                 | Told             | Told                    | Decir                       |
| Think                |                  |                         | Pensar                      |
| Throw                | Thought          | Thought                 |                             |
|                      | Threw            | Thrown                  | Arrojar Tirar               |
| Thrust<br>Tread      | Thrust<br>Trod   | Thrust<br>Trodden       | Introducir<br>Pisar, hollar |
|                      |                  | Understood              | Entender                    |
| Understand           | Understood       |                         |                             |
| Undergo<br>Undertake | Underwent        | Undergone<br>Undertaken | Sufrir                      |
| Wake                 | Undertook        |                         | Emprender                   |
|                      | Woke             | Woken                   | Despertarse                 |
| Wear                 | Wore             | Wom                     | Llevar puesto               |
| Weave                | Wove             | Woven                   | Tejer                       |
| Weep                 | Wept             | Wept                    | Llorar                      |
| Wet                  | Wet              | Wet                     | Mojar                       |
| Win                  | Won              | Won                     | Ganar                       |
| Wind                 | Wound            | Wound                   | Enrollar                    |
| Withdraw             | Withdrew         | Withdrawn               | Retirarse                   |
| Wring                | Wrung            | Wrung                   | Torcer                      |
| Write                | Wrote            | Written                 | Escribir                    |

# **BIBLIOGRAFÍA**

- Brumfit, C. J. & Jonshon, K. (1979). *The Communicative Approach to Language Teaching*. Oxford University Press.
- Brunner de Vargas, E. & Zuain de Toscano, S. (1995). *Inglés I Manual de Cátedra* 2da Edición.
- Hutchinson T. & Waters (1986). An English for Specific Purposes. Cambridge Language Teaching Library.
- Luttihhuizen, F (2001). Language Learning: A Network Building Process in Teaching English in a Spanish Setting. Universidad de Valencia.

  Departamento de Filosofía Inglesa y Alemana.
- Maidana, M., Hawkes, V., Bennasar, M., Lau, B., & Abboud, J. (2009). *Inglés para ciencias y tecnología. Lectura comprensiva de textos.* Editorial de la Universidad Nacional de Tucumán (EDUNT).
- Tylore-Knowles, S. (2004) *Laser Pre FCE*, student's book and grammar bank. Macmillan Education.
- Widdowson, H.G. (1979). *Teaching Language as Communication*. Oxford University Press.